

## öffentliche NIEDERSCHRIFT

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 11.08.2005</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Sitzungsraum 3 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 18:15</b>	<b>Sitzungsende : 20:00</b>
<b>n</b>		

### **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Hella Schmitt
Schriftführer/in	: gez.	Stefan Kroeger

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 11.08.2005

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Schmitt, Hella**

Verwaltung

**Bostelmann, Klaus**

**Freter, Harald Dr.**

**Kroeger, Stefan**

**Martin, Susanne**

**Richter, Gabriele**

**Tietgen, Svea**

Teilnehmer

**Andt, Bernd**

**Bull, Mathias**

**Ebert, Annemarie**

**Engel, Uwe**

**Krogmann, Marlis**

**Limbacher, Manfred**

**Oehme, Kathrin**

**Oettlein, Stefan**

**Peihs, Heideltraud**

**Schmidt, Wolfgang**

**Schulz, Dietmar**

**von Appen, Bodo**

**Voß, Friedhelm**

## **Entschuldigt fehlten**

Teilnehmer

**Stender, Emil**

3  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 11.08.2005

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : B 05/0253  
Entgeltordnung der Stadtbücherei im FORUM Norderstedt; hier: Änderung zum  
01.10.05**

**TOP 5 : B 05/0284  
Mitgliedschaft im EVVC; hier: Kündigung**

**TOP 6 : B 05/0281  
Haushalt 2006/7; Stellenplan und Teilbudget des Amtes 44 / FORUM**

**TOP 7 :  
Verschwisterung; - Dauerbesprechungspunkt -**

**TOP 8 :  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 8.1  
:  
Kreative Hits für Kids**

**TOP 8.2  
:  
Kulturnetz**

**TOP 8.3  
:  
Politiker und Politikerinnen lesen für Bürgerinnen und Bürger am 24.10.05**

**TOP 8.4  
:  
Deutscher Bibliotheksindex**

**TOP 8.5**

:  
**Volkshochschulprogramm Herbst 2005**

**TOP 8.6**

:  
**Internes Beschlusscontrolling**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 9 :**  
**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 11.08.2005

**TOP 1:  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die neue Vorsitzende, Frau Schmitt, begrüßt die Anwesenden und insbesondere die neuen Mitglieder, Herrn Engel, Herrn Limbacher und Herrn Schmidt. Sie stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

**Abstimmung: -**

**TOP 2:  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Die vorliegende Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

**Abstimmung: -**

**TOP 3:  
Einwohnerfragestunde**

Es werden keine Fragen gestellt.

**Abstimmung: -**

**TOP 4: B 05/0253  
Entgeltordnung der Stadtbücherei im FORUM Norderstedt; hier: Änderung zum  
01.10.05**

Frau Martin erläutert die Vorlage und beantwortet die Fragen.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt einstimmig folgende Änderungen:

Punkt 5: „dazu ggfs.“ wird gestrichen

Punkt 7: „Verwaltungsentgelte“ wird wie folgt gefasst:

Verlust oder Beschädigung des Ausweises	3,00 €
Ermittlung von Adressen	15,00 €

Anschließend beschließt der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften die nun geänderte Entgeltordnung der Stadtbücherei im FORUM einstimmig wie folgt:

## Entgeltordnung für die Stadtbücherei Norderstedt

### 1. Anmeldeentgelt

Kinder, Jugendliche, Ermäßigungsberechtigte (SchülerInnen ab 18 J., Auszubildende, StudentInnen, TeilnehmerInnen am sozialen Jahr, Wehr- und Zivildienstleistende, BezieherInnen von Leistungen nach ALG II, SozialhilfeempfängerInnen sowie Schwerbehinderte ab einem Grad der Behinderung ab 50 %)	frei
---	------

- alle anderen	3,00
----------------	------

### 2. Periodische Nutzungsentgelte:

- Kinder und Jugendliche von 3 bis 17 Jahren	frei
--	------

- Alle anderen alternativ

a. „Große Büchereikarte“, berechtigt zur kostenfreien Entleihung aller Medien (außer Bestseller- und Graphotheks- Bestand):

Ermäßigungsberechtigte (s.o.)	10,00
alle anderen	20,00

b. „Kleine Büchereikarte“, berechtigt bei Zahlung eines zusätzlichen Entleih-Entgelts pro entliehener Medieneinheit  
(s. Position 3) zur Entleihung von Medien

Ermäßigungsberechtigte (s.o.)	6,00
alle anderen	12,00

c. „Schnupperkarte“, befristete Gültigkeit von zwei Monaten, kann nach Ablauf durch Zahlung des Differenzbetrages in eine Karte mit einjähriger Gültigkeit umgewandelt werden.

- Ermäßigungsberechtigte	2,00
- alle anderen	4,00

### 3. Entleih-Entgelte

Für alle Büchereikarten-BesitzerInnen

- Entleihungen aus dem Bestsellerbestand pro Medieneinheit	2,50
- Entleihung pro Bild/Grafik	5,00

Nur für BesitzerInnen der „Kleinen Büchereikarte“ je Medium	0,30
---	------

### 4. Entgelte für Service-Leistungen

➤ Bestellungen in der Fernleihe	2,50
➤ Vormerkungen / Besorgungen pro Medieneinheit / Themen-paket aus der Stadtbücherei Norderstedt / aus Schleswig-Holstein	1,50
➤ Rücktransport von Büchern / Medien in eine andere Zweigstelle der Stadtbücherei pro Medieneinheit (sofern nicht aus Vormerkungen oder Besorgungen)	0,50
➤ Bringe- / Holdienst innerhalb Norderstedts pro Lieferung	10,00
➤ Fax Infos pro Seite	0,50
➤ Kopien durch die Bücherei pro Seite	0,50
➤ Konto-Auszüge und Titel-Listen pro Seite	0,50
➤ Ausdrücke von CD-ROM oder Internet pro Seite	0,10
➤ Auftragsrecherchen pro angef. 30 Minuten	20,00
➤ Diskette für Download	0,50
➤ Internet Nutzung pro angefangener 10 Minuten	0,50

#### 5. Versäumniszuschläge

##### Pro Tag und Medium

- Kinder bis 13 Jahre	0,15
- alle anderen	0,30

##### Mahnpauschalen:

- 1. Mahnung	2,50
- 2. Mahnung	7,50
- 3. Mahnung	12,50

#### 6. Schadensersatz

➤ Bearbeitungsentgelt bei Wiederbeschaffung der Medieneinheit durch den, die Benutzer/in	3,00
➤ Bearbeitungsentgelt bei Wiederbeschaffung der Medieneinheit durch die Bücherei zuzüglich des Wiederbeschaffungswertes	10,00
➤ Spiele Ersatzteile	5,00
➤ Beschädigungen von Medien in Höhe der jeweiligen Reparatur- bzw. Buchbindekosten	
➤ Ersatz von Verpackungen	1,50
➤ Ersatz von Verbuchungsmaterial	1,50

#### 7. Verwaltungsentgelte

Verlust oder Beschädigung des Ausweises	3,00
Ermittlung von Adressen	15,00

#### 8. Zusätzliche Ermäßigungen

Im Zusammenhang mit gezielten Werbemaßnahmen kann die Bücherei finanzielle Vergünstigungen gewähren.

#### 9. Inkrafttreten

Diese Entgeltordnung tritt am **01.10.05** in Kraft. Gleichzeitig treten alle vorherigen Entgeltordnungen für die Stadtbücherei Norderstedt außer Kraft.

**Abstimmung: -**

**TOP 5: B 05/0284**

## **Mitgliedschaft im EVVC; hier: Kündigung**

Herr Kroeger erläutert die Vorlage. Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt dann einstimmig:

„Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt, die Mitgliedschaft des FORUM zum 31.12.05 im Europäischen Verband der Veranstaltungs-Centren e.V. (EVVC) zu kündigen.“

**Abstimmung: -**

**TOP 6: B 05/0281**

**Haushalt 2006/7; Stellenplan und Teilbudget des Amtes 44 / FORUM**

Es besteht Einvernehmen darüber, die Fragen zur Vorlage abzuklären und erst in der nächsten Sitzung des Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften über die Vorlage abzustimmen.

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschusmitglieder zum Haushalt und Stellenplan.

Auf Anfrage von Frau Peihs wird erläutert, dass es sich bei den Änderungen im Stellenplan um die Anpassung des Stellenplanes an die erfolgte Organisationsänderung / Gründung der Abteilung 446 „Kunden, Service und Organisation“ mit den Teams FORUM Center (ausgelöst aus der Volkshochschule) und Räume und Organisation (ausgelöst aus Kultur und Städtepartnerschaften ) handelt. Es sind keine neuen Stellen geschaffen worden.

Zum Budget des Stadtarchivs / Stadtmuseums stellt Frau Peihs zur Bezuschussung des Neubaus einer Ausstellungshalle des Feuerwehrmuseums folgenden Antrag:

„Die Verwaltung wird gebeten, zur Sitzung am 08.09.2005, eine Vorlage zum Antrag vom 03.12.2003 zu erarbeiten: „Einrichtung einer neuen Ausstellungshalle für das Feuerwehrmuseum“.

In diesem Zusammenhang wird die Verwaltung gebeten abzuklären, welche Zuschussbeträge von Kreis und Land durch den Verein zu beantragen sind. Von diesem Ergebnis hängt der Anteil ab, den die Stadt Norderstedt bezuschusst. Ein Deckungsvorschlag ist zu unterbreiten, ggf. aufgeteilt 2006/2007, als ersten und zweiten Bauabschnitt.“

Sie begründet ihren Antrag wie folgt:

Mit Schreiben vom 03.12.2003 hat der Förderverein Feuerwehrmuseum Hof Lüdemann e.V. an die Stadt Norderstedt, z.Hd. Herrn Ersten Stadtrat Dr. Harald Freter, den Antrag auf Errichtung einer neuen Ausstellungshalle, gestellt. Dieser Antrag wurde dem Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaft am 12.02.2004 unter TOP 11.3 zur Kenntnis gegeben. Diesem Antrag beigefügt ist eine Stellungnahme des Amtes für Finanzen – Liegenschaftsabteilung -; in dieser Stellungnahme steht u.a. „Aus Sicht der Liegenschaftsabteilung bestehen keine

Bedenken, dem Förderverein die für die Erweiterung benötigten Flächen zur Verfügung zu stellen, denn sie sind dafür schließlich vorgesehen.“

Mit Datum vom 26.04.2004 hat Herr Dr. Freter dem Förderverein auf den Antrag des Fördervereins vom 03.12.2003 geantwortet. In diesem Schreiben steht u.a. „Insgesamt kann ich Ihnen vorbehaltlich einer Beratung und Beschlussfassung in den politischen Gremien mitteilen, dass die von Ihnen beabsichtigte Errichtung einer weiteren Ausstellungshalle von der Stadt Norderstedt begrüßt wird. Die Zusammenarbeit zwischen Stadtmuseum und Feuerwehrmuseum hat sich in den letzten Jahren sehr positiv entwickelt.“ Ferner: „Im Rahmen der Haushaltsberatungen 2006 ff werden wir auf die Angelegenheit zurückkommen und prüfen, inwieweit sich im Lichte einer dann vielleicht schon konkreteren Gesamtfinanzierung auch ein städtischer Beitrag leisten lässt.“

Herr Erster Stadtrat Dr. Freter nimmt Bezug auf seinen Bericht aus der Sitzung des Ausschusses für Kultur und Städtepartnerschaften Nr. 7/IX vom 12. Februar 2004 zu TOP 11.3.

Aufgrund der seinerzeitigen Erörterung mit dem Ausschuss wurde dem Förderverein mitgeteilt, dass

- die beabsichtigte Errichtung einer weiteren Ausstellungshalle vorbehaltlich einer Beschlussfassung in den politischen Gremien von der Stadt Norderstedt begrüßt wird
- keine Bedenken bestehen, dem Förderverein die für die Erweiterung benötigten Flächen zur Verfügung zu stellen, wobei die Einzelheiten der konkreten Absprache bedürfen
- Haushaltsmittel im Doppelhaushalt 2004/2005 nicht zur Verfügung stehen
- im Lichte einer Gesamtfinanzierung auf die Angelegenheit zurückgekommen werden soll.

Die Finanzierung der grob geschätzten Gesamtbaukosten in Höhe von rd. 500.000 € soll nach Darstellung des Fördervereins durch ein Darlehen in Höhe von 100.000 €, Finanzierungshilfen des Landes, des Kreises, der Stadt und des Museumsfonds in Höhe von insgesamt 200.000 € sowie durch Einwerbung von Spenden in Höhe von 200.000 € erfolgen. Mit dem Förderverein wurde seinerzeit abgesprochen, dass auf der Grundlage der grundsätzlichen Unterstützung durch die Stadt Norderstedt Spendengelder eingeworben werden und der Förderverein dann wieder auf die Stadt zukommen wird. Dies war bis zur Erstellung des Entwurfes für den Doppelhaushalt 2006/2007 nicht erfolgt, so dass seitens der Verwaltung keine Grundlage für die Einwerbung von Haushaltsmitteln gesehen wurde.

Zwischenzeitlich hat sich der Verein wieder an die Stadt gewandt. Am 8. August 2005 fand ein Gespräch des Ersten Stadtrates mit den Herren Horst Plambeck und Heuchert statt, in dem diese den aktuellen Stand der Spendeneinwerbung auf ca. 65.000 € bezifferten. Vor diesem Hintergrund wird die Bitte um eine Finanzierungshilfe der Stadt erneut vorgetragen. Der Förderverein wird sich diesbezüglich an die in der Stadtvertretung vertretenen Fraktionen wenden.

Herr Dr. Freter schlägt vor, die Angelegenheit in einer der nächsten Sitzungen des Ausschusses für Kultur und Städtepartnerschaften zu erörtern und hierzu Vertreter des Fördervereines einzuladen.

Es besteht dann Einvernehmen im Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften darüber, dass

- zur nächsten Sitzung eine Aufstellung der Entwicklung und Planung des Museumsdorfes erstellt wird
- Mitglieder des Vorstandes des Feuerwehrmuseums zur Sitzung eingeladen werden und
- evtl. Anträge dann gestellt werden können

Bei dem Durchgang des durch die Aufgabenübertragung an die Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH veränderten Budgets des Produktes „Theater und Konzerte“ bat Frau Peihs um die Mitteilung des Standes der HÜL zur Haushaltsstelle 3314.57000. Dieser beträgt zum 15.08.05 209.596,57 €, wobei allerdings im 1.Halbjahr 2005 weniger Veranstaltungen stattfanden als im 1.Halbjahr 2006 geplant sind.

**Abstimmung: -**

**TOP 7:**

**Verschwisterung; - Dauerbesprechungspunkt -**

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet:

Verein der Freunde von Kohtla-Järve und Jöhvi und Umgebung e.V.

Der Vorsitz beim Verein Freunde von Kohtla-Järve, Johvi und Umgebung e.V. hat am 15.06.05 gewechselt. Neue Vorsitzende ist Margot Bankonin. Die Wahlperiode beträgt zwei Jahre.

Oadby and Wigston

Da aus Oadby & Wigston trotz mehrfacher Nachfragen nach einem Ansprechpartner für die Verschwisterungskontakte keine Benennung erfolgte, hat Herr Erster Stadtrat Dr. Freter den amtierenden Bürgermeister, Herrn Horsfall, erneut wegen der Problematik angeschrieben.

**Abstimmung: -**

**TOP 8:**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.1:**

**Kreative Hits für Kids**

Die 11. Ausgabe „Kreative Hits für Kids und junge Leute“ für den Zeitraum August 2005 – Januar 2006 ist in einer Auflage von 3000 Exemplaren veröffentlicht worden. Gegenüber der

10. Auflage mit 69 Angeboten, enthält die Angebotsbroschüre 6 ( z.T. neue ) Angebote mehr. Auch die Zahl der Anbieter konnte von 26 auf 30 gesteigert werden.

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.2:**

**Kulturnetz**

Die Finanzierung des „Kulturnetzes Norderstedt“ ist für 2006 gesichert. Die Verteilung der Kulturzeitung wird dann mit dem Sonntagsanzeiger erfolgen. Es ist geplant, ab Oktober 2005 das Verteilungsgebiet auf Henstedt-Ulzburg und Tangstedt zu erweitern.

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.3:**

**Politiker und Politikerinnen lesen für Bürgerinnen und Bürger am 24.10.05**

Frau Martin lädt die Politikerinnen und Politiker ein, am Tag der Bibliotheken am 24.10.05 wieder für die Bürgerinnen und Bürger zu lesen. Die Veranstaltung findet von 20.00 bis 22.30 Uhr in der Stadtbücherei Norderstedt Garstedt, Europaallee 36, statt.

Die Politikerinnen und Politiker werden gebeten, sich hierfür bei ihr zu melden. Das offizielle Schreiben geht noch zu.

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.4:**

**Deutscher Bibliotheksindex**

Frau Martin berichtet, dass Norderstedt beim Deutschen Bibliotheksindex im Jahr 2004 den sechsten Platz der Städte mit 50. bis 100.000 Einwohnern erreicht hat. Im Vorjahr war es noch der zweite Platz. Eine Analyse erfolgt im Halbjahresbericht.

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.5:**

**Volkshochschulprogramm Herbst 2005**

Herr Bostelmann berichtet von der Vorstellung des Herbstprogrammes der Volkshochschule mit dem Schwerpunkt Angebote für Jugendliche bspw. Spanisch in Zusammenarbeit mit dem Copernicus Gymnasium.  
Ferner wird ein Filmprojekt für Jugendliche angeboten, das von der Kulturstiftung Norderstedt bezuschusst wird.

**Abstimmung: -**

**TOP**

**8.6:**

**Internes Beschlusscontrolling**

Herr Kroeger gibt das Interne Beschlusscontrolling des Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften in der 9.Wahlperiode zu Protokoll (Anlage 1).

**Abstimmung: -**